



SABAH, MALAYSIA

# Warta Kerajaan

*Diterbitkan dengan kuasa*

---

---

Jil. LVIII]

KOTA KINABALU, KHAMIS, 12 JUN 2003

[No. 23

---

---

**Kenyataan-kenyataan berikut adalah diterbitkan atas perintah Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri untuk Makluman Umum.**

**DATUK K. Y. MUSTAFA,**  
*Setiausaha Kerajaan Negeri.*

---

---

**No. 455**

[No. KKT&P: (S)100-1/3/78

ORDINAN KERAJAAN TEMPATAN, 1961

(Ordinan No. 11 Tahun 1961)

MAJLIS PERBANDARAN SANDAKAN

NOTIS MAKSUD UNTUK PINDAAN UNDANG-UNDANG KECIL

Selaras dengan peruntukan seksyen 51(1) Ordinan Kerajaan Tempatan, 1961, Majlis Perbandaran Sandakan dengan ini ingin memberi notis ke atas maksud untuk membuat pindaan undang-undang kecil yang berikut:-

1. Undang-Undang Kecil Letak Kereta, 1984.
2. Tujuan pindaan ini ialah untuk memasukkan kawasan-kawasan baru yang telah ditandakan sebagai letak kereta.
3. Salinan cadangan pindaan undang-undang kecil tersebut telah diletakkan di Pejabat Majlis Perbandaran Sandakan dan bolehlah diperiksa pada bila-bila masa semasa waktu pejabat.

ORDINAN KERAJAAN TEMPATAN, 1961 - (*samb.*)

4. Sebarang bantahan terhadap pindaan undang-undang kecil tersebut hendaklah memberikan notis secara bertulis kepada Presiden Majlis Perbandaran Sandakan di Peti Surat 221, 90702 Sandakan dalam masa dua puluh satu (21) hari daripada penerbitan notis ini.

Bertarikh di Sandakan pada 21 November 2002.

DATUK DAYANG ADELIN LEONG,  
*Presiden,*  
*Majlis Perbandaran Sandakan.*

[No. KKT&P: (S)100-1/3/78

## THE LOCAL GOVERNMENT ORDINANCE, 1961

(Ordinance No. 11 of 1961)

SANDAKAN MUNICIPAL COUNCIL  
NOTICE OF INTENTION TO AMEND BY-LAWS

Pursuant to section 51(1) of the Local Government Ordinance, 1961, the Sandakan Municipal Council hereby give notice of its intention to amend the following By-laws:-

1. The Sandakan Municipal Council Parking Places By-laws, 1984.
2. The purpose of amending these by-laws is to include the new areas which have been earmarked as parking places.
3. Copies of the proposed amended by-laws have been deposited in the office of The Sandakan Municipal Council and may be inspected during normal working hours.
4. Any objections to the proposed amended by-laws must be lodged in writing to the President of the Sandakan Municipal Council at Wisma Perbandaran, Sandakan, Sabah within twenty one (21) days of the publication of this notice.

Dated at Sandakan, this 21st day of November, 2002.

DATUK DAYANG ADELIN LEONG,  
*President,*  
*Sandakan Municipal Council.*

No. 456

[No. KKT &amp; P: (S)100-1/1/3 Vol. III/166

## ORDINAN PERANCANG BANDAR DAN DESA, 1950

(Sabah Bab 141)

NOTIS PEMBERITAHUAN DI BAWAH SEKSYEN 6(2) UNTUK MENYEDIAKAN PINDAAN  
TERHADAP SKIM YANG TELAH DILULUSKAN DI BAWAH SEKSYEN 12(1)(b)

1. Bersesuaian dengan peruntukan seksyen 6(2) Ordinan Perancang Bandar dan Sabah Bab 141 Desa, 1950, pemberitahuan ini dikeluarkan di bawah kuasa yang termaktub dalam Seksyen 12(1)(b) oleh Ordinan tersebut. Majlis Perbandaran Sandakan telah memutuskan untuk mengubah skim yang telah diluluskan "Sandakan Town and Environs Scheme" Pelan No. 07150101.
2. Pengubahan tersebut melibatkan kawasan di tanah bergeran C.L. 075370062, 075370044, 075370053, 075370026, 075370017, 075370008, 075369998, 075369989 dan 075369970, Blok B daripada Industri - IN (G) kepada Komersial - C (D) di Bandar Kim Fung, Batu 4, Jalan Utara, Sandakan.
3. Draf perubahan tersebut sedang dalam penyediaan dan pemberitahuan serta penerbitan selanjutnya kepada umum akan dikeluarkan secepat mungkin.

Bertarikh di Sandakan pada 19 Februari 2002.

DATUK DAYANG ADELIN LEONG,  
*Presiden,*  
*Majlis Perbandaran Sandakan.*

[No. KKT &amp; P: (S)100-1/1/3 Vol. III/166

## THE TOWN AND COUNTRY PLANNING ORDINANCE, 1950

(Sabah Cap. 141)

NOTICE OF A RESOLUTION UNDER SECTION 6(2) TO PREPARE AN AMENDMENT  
TO AN APPROVED SCHEME UNDER SECTION 12(1) (b)

1. Pursuant to the provision of section 6(2) of the Town and Country Planning Ordinance, Sabah Cap. 141 1950, notice is hereby given that under the powers conferred upon by section 12(1)(b) of the said Ordinance, the Sandakan Municipal Council has resolved to modify the approved "Sandakan Town and Environs Scheme" Plan No. 07150101.
2. The modification involves the rezoning of land title C.L. 075370062, 075370044, 075370053, 075370026, 075370017, 075370008, 075369998, 075369989 and 075369970, Block B at Bandar Kim Fung, Mile 4, Jalan Utara, Sandakan from Industry - IN(G) to Commercial - C(D) zone.
3. The draft modification is under preparation and further notification will be given to the public in the near future.

Dated at Sandakan, this 19th day of February, 2002.

DATUK DAYANG ADELIN LEONG,  
*President,*  
*Sandakan Municipal Council.*

SIJIL KETUA AUDIT NEGARA MENGENAI  
AKAUN MAJLIS PERBANDARAN TAWAU  
BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998

1. PENDAHULUAN

- 1.1 Penyata Harta dan Tanggungan Majlis Perbandaran Tawau seperti pada 31 Disember 1998, Penyata Penerimaan dan Pembayaran bagi tahun tersebut telah diperiksa oleh Tetuan Hanafiah, Raslan & Mohamad, Akauntan Bertauliah di bawah arahan saya. Pihak pengurusan Majlis Perbandaran Tawau bertanggungjawab terhadap Penyata Kewangan ini. Tanggungjawab saya adalah untuk memberi pendapat terhadap Penyata Kewangan tersebut berdasarkan pengauditan yang dijalankan.
- 1.2 Penyata Kewangan ini disediakan mengikut dasar penerimaan dan pembayaran tunai. Menurut dasar ini, hasil dan aset berkaitan diiktiraf semasa diterima dan bukan semasa diperolehi dan perbelanjaan diiktiraf semasa dibayar dan bukan semasa dilakukan.
- 1.3 Pengauditan telah dilaksanakan mengikut Akta Audit 1957 dan Ordinan Kerajaan Tempatan 1961 (Sabah No. 11 tahun 1961) berpandukan Piawaian Pengauditan Antarabangsa. Piawaian-piawaian tersebut mengehendaki pengauditan dirancang dan dilaksanakan untuk mendapat kepastian yang munasabah sama ada Penyata Kewangan Majlis Perbandaran Tawau adalah bebas daripada kesilapan atau ketinggalan yang ketara. Pengauditan itu termasuk memeriksa rekod-rekod secara semak uji, menyemak bukti-bukti yang menyokong angka-angka dan memastikan penzahiran yang mencukupi dalam Penyata Kewangan. Penilaian juga dibuat terhadap prinsip-prinsip perakaunan yang digunakan dan penyampaian Penyata Kewangan secara keseluruhan.

2. PEMERHATIAN AUDIT

- 2.1 *Bantuan Kapital - RM1,242,262*  
*Bantuan-bantuan Khas - RM1,133,886*

Pada akhir tahun 1998, baki bantuan kapital dan bantuan-bantuan khas Kerajaan Negeri bagi 22 jenis kerja berjumlah RM2.38 juta. Bantuan khas bagi 19 jenis yang berbaki RM846,438 tidak dibelanja antara tahun 1976 hingga 1997. Majlis hendaklah mengkaji semula bagi menentukan sama ada baki-baki itu masih diperlukan untuk kerja-kerja yang dimaksudkan atau mendapat kelulusan Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan Negeri, jika hendak digunakan untuk maksud-maksud lain.

- 2.2 *Caruman Pengganti Cukai Kerajaan Negeri dan Persekutuan*  
*Caruman bagi Pemeliharaan Halaman*

Pada tahun 1998, Majlis belum menerima caruman pengganti cukai Kerajaan Negeri bagi tahun 1994 hingga 1998 sejumlah RM5,506,848 dan baki caruman pengganti cukai Kerajaan Persekutuan bagi tahun 1998 sejumlah RM2,769,576. Majlis juga belum mengemukakan tuntutan bagi caruman pemeliharaan halaman Kerajaan Negeri bagi tahun 1982 hingga 1997.

### 2.3 *Perbelanjaan Melebihi Peruntukan*

Pada tahun 1998, Majlis telah berbelanja melebihi peruntukan tanpa mendapat kelulusan daripada Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan Negeri sejumlah RM6.69 juta bagi 19 butiran perbelanjaan. Sejumlah RM2.91 juta daripada perbelanjaan lebih tersebut merupakan perbelanjaan mengurus Majlis manakala bakinya berjumlah RM3.78 juta adalah untuk perbelanjaan kapital. Majlis juga belum memperolehi kelulusan daripada Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan Negeri bagi perbelanjaan lebih berjumlah RM51.51 juta yang dibelanjakan dari tahun 1982 hingga 1997. Amalan ini bercanggah dengan Arahan Kewangan 21.

### 2.4 *Bayaran Balik Ansuran Pinjaman*

Pada akhir tahun 1998, Majlis tidak membayar balik ansuran pinjaman Kerajaan Negeri mengikut jadual berjumlah RM463,694.

### 2.5 *Dalal atas Pungutan Lesen Kenderaan*

Majlis masih belum menerima dalal atas pungutan lesen kenderaan berjumlah RM368,791 daripada Kerajaan Negeri bagi tempoh April 1983 hingga April 1984 dan RM201,148 daripada Kerajaan Persekutuan bagi tempoh April 1984 hingga 31 Disember 1990. Majlis disaran mendapatkan kelulusan hapus kira daripada Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan Negeri setelah usaha mendapatkan amaun itu tidak berhasil.

### 2.6 *Akaun Tergantung*

Akaun tergantung berjumlah RM96,237 yang berlaku antara tahun 1983 hingga 1986 masih belum diselesaikan. Amaun-amaun dalam akaun ini sepatutnya dikenakan kepada akaun berkaitan atau dihapus kira dengan mendapatkan kelulusan Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan Negeri.

## 3. PENDAPAT AUDIT

Kecuali apa yang dinyatakan oleh saya di perenggan 2.1 hingga 2.6, pada pendapat saya, Penyata Kewangan ini memberi gambaran yang benar dan saksama mengenai kedudukan harta dan tanggungan yang berpunca dari urus niaga tunai bagi Majlis Perbandaran Tawau pada 31 Disember 1998 dan hasil yang dipungut dan pembayaran yang dibuat dalam tahun berakhir pada tarikh itu mengikut asas tunai.

MUSTAPHA BIN NAINA MARICAR,  
*b.p. Ketua Audit Negara,*  
*Malaysia.*

Kota Kinabalu

Tarikh: 27 November 2002.

---

MAJLIS PERBANDARANTAWAU  
STATEMENT BY MEMBERS OF COUNCIL

We, DATUK HJ. HARITH BIN HJ. M. YAHYA and MR. HALIK HAJI WAHID being two of the member of TAWAU MUNICIPAL COUNCIL do hereby state that, in the opinion of the members, the accompanying financial statement of the Tawau Municipal Council for the year ended 31st December, 1998 together with the notes therein are drawn up properly and correctly.

On behalf of the  
Municipal Council,

On behalf of the  
Municipal Council,

Name: DATUK HJ. HARITH BIN HJ. M. YAHYA  
Designation: Member  
Date: 20th November, 2002

Name: HALIK HJ. WAHID  
Designation: Member  
Date: 20th November, 2002

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

DECLARATION BY THE OFFICER PRIMARILY RESPONSIBLE FOR THE FINANCIAL  
MANAGEMENT OF MUNICIPAL COUNCIL

I, LILY MEDRIANA SIREGAR, the officer primarily responsible for the financial management of Majlis Perbandaran Tawau do solemnly and sincerely declare that the accompanying together with the notes thereto are, to the best of my knowledge and belief, correct and I make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true, and by virtue of the provisions of the Statutory Declaration Act, 1960.

Subscribed and solemnly declared  
by the abovementioned at Tawau  
in the State of Sabah on this 20th  
day of November, 2002.

}

LILY MEDRIANA SIREGAR

Before me,

Commissioner of Oaths.

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU  
PENYATA HARTA DAN TANGGUNGAN PADA 31 DISEMBER 1998

	<i>Nota Akaun</i>	<i>1998 RM</i>	<i>1997 RM</i>
<b>HARTA</b>			
Tunai Dalam Bank ... ..	2	812,945	1,737,207
Simpanan Tetap ... ..	3	195,990	718,200
Pendahuluan Peribadi ... ..	4	50,722	676,510
		<u>RM1,059,657</u>	<u>RM3,131,917</u>
<b>TANGGUNGAN</b>			
Bantuan Khas dari Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan ...	5	2,376,148	4,573,900
Tabung Bantuan Khas ... ..	6	193,946	193,946
Tanggungan Pelbagai ... ..	7	1,883,999	530,239
		<u>RM4,454,093</u>	<u>RM5,298,085</u>
Kira-kira Tergantung ... ..	8	96,237	96,237
LEBIHAN HARTA/(TANGGUNGAN) ...		<u>(RM3,490,673)</u>	<u>(RM2,262,405)</u>
<b>KUMPULAN WANG TERKUMPUL</b>			
Baki pada 1 Januari ... ..		(2,262,405)	(2,456,221)
Lebihan/(Kekurangan) Penerimaan dari- pada Pembayaran ... ..		(1,228,268)	193,816
		<u>(RM3,490,673)</u>	<u>(RM2,262,405)</u>

Nota-nota di muka surat 1,142 hingga 1,144 adalah sebahagian daripada Penyata Kewangan ini.



## MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

## PENYATA HASIL DAN PERBELANJAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998

	<i>Nota Akaun</i>	<i>1998 RM</i>	<i>1997 RM</i>
<b>HASIL</b>			
Cukai-cukai ... ..		8,981,458	8,913,625
Bantuan Am Kerajaan Pengganti Kadar		662,550	858,382
Yuran dan Sewa ... ..		2,003,630	2,153,831
Lesen ... ..		1,008,381	1,098,349
Faedah ... ..		582,823	642,520
Pelbagai ... ..		546,631	168,721
Pinjaman dan Bantuan Kerajaan Negeri dan Bank Pembangunan ... ..		6,824,114	14,672,941
		<u>RM20,609,587</u>	<u>RM28,508,369</u>
<b>PERBELANJAAN</b>			
<b>PENTADBIRAN</b>			
Gaji-gaji Pekerja ... ..		4,195,446	4,056,902
Elaun untuk Pekerja-pekerja ...		5,621,777	3,518,653
Bayaran-bayaran Lain ... ..		873,443	834,747
Perbelanjaan Modal ... ..		93,056	29,316
KESIHATAN ... ..		2,747,549	3,239,164
PASAR DAN TEMPAT MAKAN ... ..		111,890	133,950
RUMAH PENYEMBELIHAN ... ..		4,487	1,233
JALAN RAYA DAN KAWASAN TERBUKA		37,639	78,382
JALAN DAN TEMPAT JALAN KAKI ...		675,785	937,482
ATURAN KERJA ... ..		130,467	223,147
SISTEM KUASA LETAK KERETA ... ..		5,454	5,198
PELBAGAI ... ..		233,436	262,827
PERBELANJAAN KHAS ... ..		283,312	320,611
PINJAMAN DAN BANTUAN KERAJAAN NEGERI DAN BANK PERDAGANGAN		6,824,114	14,672,941
		<u>RM21,837,855</u>	<u>RM28,314,553</u>
Lebihan/(Kekurangan) Penerimaan dari- pada Pembayaran ... ..		<u>(RM1,228,268)</u>	<u>RM193,816</u>

Nota-nota di muka surat 1,142 hingga 1,144 adalah sebahagian daripada Penyata Kewangan ini.

## MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

## NOTA-NOTA KEPADA AKAUN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998

## 1. POLISI-POLISI PERAKAUNAN

- (a) Penyata ini disediakan secara sistem tunai.
- (b) Harta-harta tetap Majlis seperti kenderaan, perabot dan alat-alat kelengkapan pejabat Majlis tidak ditunjukkan di dalam Penyata Kewangan.
- (c) Baki bantuan untuk projek-projek khas daripada Kementerian Kerajaan Tempatan dan Perumahan Negeri ditunjukkan sebagai tanggungan kepada Majlis.
- (d) Pinjaman dari Kerajaan Negeri tidak ditunjukkan dalam Penyata Kewangan. Walau bagaimanapun kedudukan baki-baki pinjaman ada dilampirkan bersama di dalam Penyata Kewangan Majlis.

## 2. TUNAI DALAM BANK

	<i>1998</i>	<i>1997</i>
	RM	RM
Sabah Bank Berhad ... ..	714,414	1,534,960
Bank Bumiputera (M) Bhd. ... ..	87,002	84,645
Malayan Banking Berhad ... ..	11,529	11,529
Hock Hua Bank (S) Bhd. ... ..	-	106,073
Standard Chartered Bank ... ..	-	-
	<u>RM812,945</u>	<u>RM1,737,207</u>

## 3. SIMPANAN TETAP

	<i>1998</i>	<i>1997</i>
	RM	RM
Standard Chartered Bank ... ..	120,947	113,546
Malayan Bank Berhad ... ..	75,043	68,643
Oriental Bank Berhad ... ..	-	536,011
	<u>RM195,990</u>	<u>RM718,200</u>

## 4. PENDAHULUAN PERIBADI

	<i>1998</i>	<i>1997</i>
	RM	RM
Pendahuluan Kereta ... ..	8,173	8,173
Pendahuluan Persendirian ... ..	42,549	668,337
	<u>RM50,722</u>	<u>RM676,510</u>

## MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

NOTA-NOTA KEPADA AKAUN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 - (*samb.*)

## 5. BANTUAN KHAS DARI KEMENTERIAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN

	<i>1998</i>	<i>1997</i>
	RM	RM
Bantuan Kapital ... ..	1,242,262	3,440,014
Bantuan bagi Sistem Saluran Najis ... ..	245,209	245,209
Penyelenggaraan Perhubungan Luar Bandar	49,242	49,242
Menanam Pokok-pokok ... ..	14,074	14,074
Meningkat Taraf Jalan Raya di Kawasan Perumahan ... ..	42,209	42,209
Pembinaan/Pembaikan dan Penyelenggaraan Taman Awam dan Rekreasi ... ..	30	30
Penyelenggaraan Kaki Lima Kedai ... ..	126,373	126,373
Bantuan Kecantikan Bandar ... ..	6,348	6,348
Bantuan Pembinaan Kedai Sementara ...	4,106	4,106
Unit Pembersihan Alam Sekitar ... ..	638	638
Bantuan bagi Perayaan Sabah Seratus Tahun	731	731
Perayaan Hari Malaysia ... ..	1,885	1,885
Perkhidmatan Khas ... ..	30,000	30,000
Bantuan bagi Pembinaan Kelas Tadika ...	5,848	5,848
Pembaikan Masyarakat Luar Bandar ...	14,096	14,096
Kolam Air Panas ... ..	10,000	10,000
Bantuan bagi Mencantikkan Pantai Tinagat	25,864	25,864
Bantuan bagi Bekalan Air ... ..	10,000	10,000
Projek Pembangunan Kecil ... ..	220,100	220,100
Bantuan bagi Perlaksanaan Projek Perumahan Kerja Kecil Kesihatan Awam ... ..	295,578	295,578
Bantuan bagi Pembinaan dan Pembaikan Kawasan Lapang ... ..	11,179	11,179
Pembersihan Longkang ... ..	376	376
	<u>RM2,376,148</u>	<u>RM4,573,900</u>

## 6. TABUNG BANTUAN KHAS

	<i>1998</i>	<i>1997</i>
	RM	RM
Bantuan Pembinaan Taman Rekreasi Tawau	168,068	168,068
Peruntukan Maulud Nabi ... ..	500	500
Projek-projek Dibiayai oleh MUIS ... ..	25,378	25,378
	<u>RM193,946</u>	<u>RM193,946</u>

## MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

NOTA-NOTA KEPADA AKAUN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 - (*samb.*)

## 7. TANGGUNGAN PELBAGAI

	<i>1998</i>	<i>1997</i>
	RM	RM
Akaun Hasil Negeri ... ..	1,760	1,760
Amanah Simpanan Nasional ... ..	5,864	-
Bayaran Balik Pinjaman Bank ... ..	300	-
Bayaran Balik Pinjaman Kenderaan ... ..	921	-
Caruman KWSP ... ..	507,965	220,550
Cukai Pendapatan ... ..	12,580	-
Insurans Kakitangan ... ..	57,111	48,775
Biro Perkhidmatan Angkasa ... ..	63,044	58,928
KOPEKS ... ..	321	-
Lembaga Tabung Haji ... ..	3,985	-
Pertaruhan Am ... ..	212,576	200,043
Peruntukan dari Jabatan Lain ... ..	182	182
Subsidi Pinjaman Perumahan ... ..	17,390	1
Pinjaman dari Majlis Daerah Lahad Datu ...	1,000,000	-
	<u>RM1,883,999</u>	<u>RM530,239</u>

## 8. AKAUN TERGANTUNG

Akaun ini telah dibawa ke hadapan daripada tahun-tahun terdahulu.

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU  
PENYATA PINJAMAN DARIPADA KERAJAAN NEGERI

No.	Maksud Pinjaman	Amaun	Tahun Diterima	Tarikh Bayaran Balik	Kadar	Tempoh Bayaran Balik	Ansuran Dibayar Balik	Baki Modal Pada 31.12.1997	Bayaran Kadar Bunga 31.12.1997	Bayaran Semasa Tahun 1998	Baki Modal Pada 31.12.1998	
		RM			%	Bulan	Bulan	RM	RM	RM	RM	
1.	Pembinaan Dewan Masyarakat	200,000	1968	1969 1994	5.75	25	Lunas	-	-	-	-	
2.	Pembinaan Dewan Masyarakat	300,000	1969	1970 1994	5.75	25	Lunas	-	-	-	-	
3.	Pembinaan Dewan Masyarakat	350,000	1971	1972 1996	5.75	25	26,732	49,184	-	-	49,184	
4.	Pembinaan Pejabat Lembaga Bandaran	200,000	1975	1976 1995	5.75	20	17,732	16,164	-	-	16,164	
5.	Pembinaan Pejabat Lembaga Bandaran	500,000	1972	1973 1997	5.75	25	38,189	102,554	-	-	102,554	
6.	Pembinaan Pejabat Lembaga Bandaran	500,000	1975	1976 2000	5.75	25	38,189	189,272	-	-	189,272	
7.	Pembinaan Pejabat Lembaga Bandaran	300,000	1976	1977 2001	5.75	25	22,913	129,056	-	-	129,056	
8.	Pembinaan Pejabat Lembaga Bandaran	200,000	1976	1977 1996	5.75	20	17,084	31,442	-	-	31,442	
Jumlah:								<u>RM160,839</u>	<u>RM517,672</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM517,672</u>

12 Jun 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,145

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

A. BANTUAN DARIPADA KEMENTERIAN PEMBANGUNAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN

<i>No.</i>	<i>Butiran</i>	<i>Baki Pada 1.1.1998</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 1998</i>	<i>Dipindah Ke Hasil 1998</i>	<i>Baki Pada 31.12.1998</i>
		RM	RM	RM	RM
1.	Bantuan Kapital ... ..	3,440,014	4,392,144	6,580,596	1,251,562
2.	Bantuan bagi Sistem Saluran Najis ... ..	245,209	133,955	133,955	245,209
3.	Penyelenggaraan Perhubungan Luar Bandar ... ..	49,242	-	-	49,242
4.	Menanam Pokok-pokok ... ..	14,074	-	-	14,074
5.	Meningkat Taraf Jalan Raya di Kawasan Perumahan	42,209	44,850	44,850	42,209
6.	Pembinaan/Pembaikan dan Penyelenggaraan Taman Awam dan Rekreasi ... ..	30	55,413	64,713	(9,270)
7.	Penyelenggaraan Kaki Lima Kedai ... ..	126,373	-	-	126,373
8.	Bantuan Kecantikan Bandar ... ..	6,348	-	-	6,348
9.	Bantuan Pembinaan Kedai Sementara ... ..	4,106	-	-	4,106
10.	Unit Pembersihan Alam Sekitar ... ..	638	-	-	638
11.	Bantuan bagi Perayaan Sabah Seratus Tahun ...	731	-	-	731
12.	Perayaan Hari Malaysia ... ..	1,885	-	-	1,885
13.	Perkhidmatan Khas ... ..	30,000	-	-	30,000
14.	Bantuan bagi Pembinaan Kelas Tadika ... ..	5,848	-	-	5,848
15.	Pembaikan Masyarakat Luar Bandar ... ..	14,096	-	-	14,096
16.	Kolam Air Panas ... ..	10,000	-	-	10,000
17.	Bantuan bagi Mencantikkan Pantai Tinagat ... ..	25,864	-	-	25,864
18.	Bantuan bagi Bekalan Air ... ..	10,000	-	-	10,000

1,146

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

12 Jun 2003

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

A. BANTUAN DARIPADA KEMENTERIAN PEMBANGUNAN KERAJAAN TEMPATAN DAN PERUMAHAN - (samb.)

<i>No.</i>	<i>Butiran</i>	<i>Baki Pada 1.1.1998</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 1998</i>	<i>Dipindah Ke Hasil 1998</i>	<i>Baki Pada 31.12.1998</i>
		RM	RM	RM	RM
19.	Projek Pembangunan Kecil ... ..	220,100	-	-	220,100
20.	Bantuan bagi Pelaksanaan Projek Perumahan ...	295,578	-	-	295,578
21.	Kerja Kecil Kesihatan Awam ... ..	20,000	-	-	20,000
22.	Bantuan bagi Pembinaan dan Pembaikan Kawasan Lapang ... ..	11,179	-	-	11,179
23.	Pembersihan Longkang ... ..	376	-	-	376
	Jumlah ...	<u>RM4,573,900</u>	<u>RM4,626,362</u>	<u>RM6,824,114</u>	<u>RM2,376,148</u>

12 Jun 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,147

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

No.	Butiran	Baki Pada 1.1.1998	Diterima Dalam Tahun 1998	Dibayar Dalam Tahun 1998	Baki Pada 31.12.1998
		RM	RM	RM	RM
<b>B. TABUNG BANTUAN KHAS</b>					
1.	Bantuan Pembinaan Taman Rekreasi Tawau	168,068	-	-	168,068
2.	Peruntukan Maulud Nabi	500	-	-	500
3.	Projek-projek Dibiayai oleh MUIS	25,377	-	-	25,377
		<u>RM193,945</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM193,945</u>
<b>C. TANGGUNGAN PELBAGAI</b>					
1.	Akaun Hasil Negeri	1,760	-	-	1,760
2.	Amanah Simpanan Nasional	-	65,698	59,834	5,864
3.	Bayaran Balik Pinjaman Bank	-	3,700	3,400	300
4.	Bayaran Balik Pinjaman Kenderaan	-	8,028	7,107	921
5.	Caruman KWSP	220,550	1,473,586	1,186,171	507,965
6.	Cukai Pendapatan	-	47,828	35,249	12,579
7.	Insurans Kakitangan...	48,775	84,820	76,484	57,111
8.	KOPEKS	-	2,997	2,676	321
9.	Lembaga Tabung Haji	-	36,770	32,785	3,985
10.	Biro Perkhidmatan Angkasa	58,926	736,022	731,904	63,044
11.	Pertaruhan Am	200,045	22,383	9,850	212,578
12.	Subsidi Pinjaman Perumahan	1	193,990	176,602	17,389
13.	Peruntukan dari Jabatan Lain	182	-	-	182
14.	Pinjaman daripada Majlis Daerah Lahad Datu	-	1,000,000	-	1,000,000
		<u>RM530,239</u>	<u>RM3,675,822</u>	<u>RM2,322,062</u>	<u>RM1,883,999</u>



MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

<i>No.</i>	<i>Butiran</i>	<i>Baki Pada 1.1.1998</i>	<i>Diterima Dalam Tahun 1998</i>	<i>Dibayar Dalam Tahun 1998</i>	<i>Baki Pada 31.12.1998</i>
		RM	RM	RM	RM
1.	Komisen ke atas Pungutan Premium MNI ... ..	-	3,466	3,466	-
2.	Bayaran Balik Perbelanjaan Am Semasa ... ..	-	7,815	7,815	-
3.	Bayaran Balik Perbelanjaan Am Tahun Terdahulu ...	-	1,021	1,021	-
4.	Pinjaman dari Majlis Daerah Lahad Datu ... ..	-	1,000,000	1,000,000	-
5.	Gaji dan Elaun Yang Tidak Dituntut - Tahun Semasa	-	1,280	1,280	-
6.	Bayaran Balik Cukai Pintu ... ..	-	224,811	224,811	-
7.	Sewa Rumah dan Bangunan ... ..	-	2,400	2,400	-
	Jumlah ... ..	-	RM1,240,793	RM1,240,793	-

12 Jun 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,149

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU  
PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran</i>	<i>Sebenar Dalam Tahun</i>	<i>Melebihi Anggaran</i>	<i>Di Bawah Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
<b>HASIL</b>					
1 - CUKAI-CUKAI					
1.	Cukai Perkara Am				
(a)	Semasa ... ..	5,500,000	4,873,802	-	626,198
(b)	Tunggakan ... ..	3,000,000	2,471,898	-	528,102
2.	Cukai Saluran Najis				
(a)	Semasa ... ..	1,000,000	921,142	-	78,858
(b)	Tunggakan ... ..	600,000	469,336	-	130,664
3.	Cukai Tanah				
(a)	Semasa ... ..	150,000	177,360	27,360	-
(b)	Tunggakan ... ..	100,000	67,920	-	32,080
4.	Ses Koko				
(a)	Semasa ... ..	10	-	-	10
(b)	Tunggakan ... ..	10	-	-	10
	Jumlah Kecil ...	<u>RM10,350,020</u>	<u>RM8,981,458</u>	<u>RM27,360</u>	<u>RM1,395,922</u>
2 - BANTUAN AM KERAJAAN PENGANTI KADAR					
1.	Persekutuan				
(a)	Cukai Perkara Am ... ..	257,000	257,000	-	-
(b)	Cukai Saluran Najis ... ..	14,000	13,885	-	115

1,150

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

12 Jun 2003

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran</i>	<i>Sebenar Dalam Tahun</i>	<i>Melebihi Anggaran</i>	<i>Di Bawah Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
2 - BANTUAN AM KERAJAAN					
PENGANTI KADAR - (samb.)					
2.	Negeri				
(a)	Cukai Perkara Am ... ..	156,666	313,332	156,666	-
(b)	Cukai Saluran Najis ... ..	39,166	78,333	39,167	-
3.	Penyelenggaraan Tanah-tanah Kerajaan				
(a)	Persekutuan ... ..	10	-	-	10
(b)	Negeri ... ..	287,960	-	-	287,960
4.	Memotong Rumput Tepi Jalan Raya JKR ... ..	10	-	-	10
	Jumlah Kecil ...	<u>RM754,812</u>	<u>RM662,550</u>	<u>RM195,833</u>	<u>RM288,095</u>
3 - YURAN DAN SEWA					
1.	Sewa Meja Gerai ... ..	700,000	589,471	-	110,529
2.	Pelan-pelan Bangunan ... ..	300,000	444,908	144,908	-
3.	Yuran Tamu ... ..	15,000	4,586	-	10,414
4.	Pelbagai Yuran dan Denda ... ..	60,000	56,524	-	3,476
5.	Sewa Perhentian Bas ... ..	110,400	37,920	-	72,480
6.	Komisen ke atas Pungutan Lesen Memandu dan Cukai Jalan ... ..	-	-	-	-
7.	Yuran Penyembelihan ... ..	1,080	1,092	12	-
8.	Yuran Iklan ... ..	37,000	47,454	10,454	-

12 Jun 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,151

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran</i>	<i>Sebenar Dalam Tahun</i>	<i>Melebihi Anggaran</i>	<i>Di Bawah Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
3 - YURAN DAN SEWA - (samb.)					
9.	Sewa Dewan Masyarakat ... ..	40,000	53,004	13,004	-
10.	Sewa Ruang Pejabat Majlis ... ..	225,100	305,278	80,178	-
11.	Sewa Kedai Sementara ... ..	18,000	47,568	29,568	-
12.	Yuran Letak Kereta ... ..	370,000	200,198	-	169,802
13.	Sewa Rumah Penyembelihan ... ..	24,000	-	-	24,000
14.	Sewa Gelanggang Tenis... ..	3,000	342	-	2,658
15.	Rumah-rumah Peralihan di Batu 4, Jalan Apas... ..	10	-	-	10
16.	Sewa Tapak Tanah MPT ... ..	78,000	215,285	137,285	-
	Jumlah Kecil ...	<u>RM1,981,590</u>	<u>RM2,003,630</u>	<u>RM415,409</u>	<u>RM393,369</u>
4 - LESEN-LESEN					
1.	Lesen Anjing ... ..	2,000	1,620	-	380
2.	Lesen Hotel dan Rumah Tumpangan ... ..	9,100	39,229	30,129	-
3.	Lesen Hiburan: Seksyen 5 Ordinan No. 23 Tahun 1958	1,000	1,945	945	-
4.	Lesen Hiburan: Seksyen 6 Ordinan No. 23 Tahun 1958	66,500	31,260	-	35,240
5.	Lesen Berjaja ... ..	200,000	226,817	26,817	-
6.	Lesen Menyimpan Petroleum ... ..	97,000	97,977	977	-
7.	Lesen Membuat Roti ... ..	9,000	7,900	-	1,100
8.	Lesen Kedai Dobi ... ..	720	985	265	-
9.	Lesen Restoran dan Kedai Makan ... ..	265,600	221,047	-	44,553
10.	Lesen Kedai Gunting dan Kecantikan ... ..	80,400	58,405	-	21,995

1,152

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

12 Jun 2003

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran</i>	<i>Sebenar Dalam Tahun</i>	<i>Melebihi Anggaran</i>	<i>Di Bawah Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
	4 - LESEN-LESEN - (samb.)				
11.	Lesen Perniagaan Berbahaya ... ..	133,000	124,555	-	8,445
12.	Lesen-lesen Lain ... ..	3,000	-	-	3,000
13.	Bayaran Balik Penggunaan Elektrik ... ..	2,800	2,604	-	196
14.	Lesen Kelab Malam ... ..	10	-	-	10
15.	Lesen Meja Bola dan Pusat Hiburan ... ..	64,000	65,200	1,200	-
16.	Lesen Pasaraya ... ..	10	-	-	10
17.	Lesen Disco dan Pubs ... ..	25,000	20,425	-	4,575
18.	Mini Pawagam/MTV dan Karaoke Lounge ... ..	90,000	108,412	18,412	-
	Jumlah Kecil ...	<u>RM1,049,140</u>	<u>RM1,008,381</u>	<u>RM78,745</u>	<u>RM119,504</u>
	5 - FAEDAH-FAEDAH				
1.	Faedah ke atas Simpanan Tetap ... ..	250,000	50,874	-	199,126
2.	Faedah ke atas Cukai Pintu Bertunggak ... ..	350,000	531,949	181,949	-
	Jumlah Kecil ...	<u>RM600,000</u>	<u>RM582,823</u>	<u>RM181,949</u>	<u>RM199,126</u>
	6 - PELBAGAI HASIL				
1.	Bayaran Pengganti 'Off Street Parking' ... ..	50,000	141,000	91,000	-
2.	Hasil Pelbagai ... ..	50,000	325,327	275,327	-

12 Jun 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,153

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PENERIMAAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 - (samb.)

<i>Pecahan Kepala</i>	<i>Butiran</i>	<i>Anggaran</i>	<i>Sebenar Dalam Tahun</i>	<i>Melebihi Anggaran</i>	<i>Di Bawah Anggaran</i>
		RM	RM	RM	RM
6 - PELBAGAI HASIL - (samb.)					
3.	Yuran Notis ... ..	2,000	184	-	1,816
4.	Sewa Kenderaan Majlis ... ..	25,000	44,740	19,740	-
5.	Sewa Tandas Awam ... ..	30,000	35,380	5,380	-
	Jumlah Kecil ...	<u>RM157,000</u>	<u>RM546,631</u>	<u>RM391,447</u>	<u>RM1,816</u>
7 - PINJAMAN DAN BANTUAN KERAJAAN NEGERI DAN BANK PERDAGANGAN					
1.	Pindahan dari Akaun Bantuan Kapital ... ..	4,133,473	6,589,896	2,456,423	-
2.	Pindahan dari Akaun Pembinaan, Pembaikan, Penyelenggaraan Parit dan Saluran Najis ... ..	300,000	133,955	-	166,045
3.	Pindahan dari Akaun Penyelenggaraan Jalan Raya ...	-	44,850	44,850	-
4.	Pindahan dari Akaun Pembinaan, Pembaikan, Penyelenggaraan Taman-taman dan Kemudahan Awam ...	100,000	55,413	-	44,587
	Jumlah Kecil ...	<u>RM4,533,473</u>	<u>RM6,824,114</u>	<u>RM2,501,273</u>	<u>RM210,632</u>
	JUMLAH KESELURUHAN HASIL ...	<u>RM19,426,035</u>	<u>RM20,609,587</u>	<u>RM3,792,016</u>	<u>RM2,608,464</u>

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Peruntukan Semula		Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
	1997	1998				Tambah	Kurang		
				RM	RM	RM	RM	RM	RM
PERBELANJAAN									
1 - PENTADBIRAN									
A - GAJI-GAJI DAN ELAUN-ELAUN									
1. GAJI-GAJI PEKERJA									
I - BAHAGIAN PENTADBIRAN									
	1	1	(1) Pegawai Tadbir N2 (Presiden)	51,960	-	-	-	51,960	44,300
	1	1	(2) Pegawai Tadbir N2 (Timbalan Presiden) ... ..	39,930	-	-	-	39,930	36,884
	1	1	(3) Pegawai Tadbir N2 (Setiausaha Perbandaran) ... ..	38,616	-	-	-	38,616	9,216
	2	2	(4) Pegawai Tadbir N3 (Timbalan Setiausaha) ... ..	60,072	-	-	-	60,072	27,708
	1	1	(5) Pegawai Tadbir N3 (Penolong Setiausaha) ... ..	38,760	-	-	-	38,760	38,643
	1	1	(6) Penolong Pegawai Tadbir N6	20,748	-	-	-	20,748	17,664
	1	1	(7) Penolong Pegawai Tadbir N5	18,996	-	-	-	18,996	-
	2	2	(8) Pembantu Tadbir N7 (Kesetia- usahaan) ... ..	47,736	-	-	-	47,736	46,572
	1	1	(9) Pembantu Tadbir N7 (Per- keranian/Operasi) ... ..	18,330	-	-	-	18,330	17,224
	1	1	(10) Pembantu Tadbir N9 (Per- keranian/Operasi)/(Kesetia- usahaan) ... ..	11,394	-	-	-	11,394	11,256
	1	1	(11) Pembantu Tadbir N9 (Kesetia- usahaan) ... ..	10	-	-	-	10	-

12 Jun 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1.155

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 – (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Peruntukan Semula		Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
	1997	1998				Tambah	Kurang		
				RM	RM	RM	RM	RM	RM
I - BAHAGIAN PENTADBIRAN – (samb.)									
6	6	(12)	Pembantu Tadbir N9 (Perkeranian/Operasi) ... ..	67,092	-	-	-	67,092	63,294
3	3	(13)	Pembantu Tadbir Rendah N11 (Perkeranian/Operasi)/ (Jurutaip) ... ..	27,714	-	-	-	27,714	16,230
2	2	(14)	Pembantu Tadbir Rendah N11 (Perkeranian/Operasi)/ (Operator Telefon) ... ..	16,110	-	-	-	16,110	1,260
7	7	(15)	Pembantu Am Rendah N13 ... ..	54,588	-	-	-	54,588	51,154
1	1	(16)	Jaga R11... ..	6,108	-	-	-	6,108	5,508
<u>32</u>	<u>32</u>		JUMLAH KECIL:	<u>RM518,164</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM518,164</u>	<u>RM386,893</u>
II - BAHAGIAN KEMUDAHAN DAN REKREASI									
1	1	(17)	Pembantu Tadbir N7 (Perkeranian/Operasi) ... ..	16,104	-	-	-	16,104	15,576
8	8	(18)	Pekerja Rendah Awam R11 ... ..	62,772	-	-	-	62,772	48,451
<u>9</u>	<u>9</u>		JUMLAH KECIL:	<u>RM78,876</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM78,876</u>	<u>RM64,027</u>



MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 – (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Peruntukan Semula		Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
	1997	1998				Tambah	Kurang		
				RM	RM	RM	RM	RM	RM
III - BAHAGIAN AUDIT									
	1	1	(19) Juruaudit W3 ... ..	15,624	-	-	-	15,624	-
	2	2	(20) Pembantu Tadbir N9 (Perkeranian/Operasi) ... ..	16,488	-	-	-	16,488	9,638
	1	1	(21) Pembantu Tadbir Rendah N11 (Perkeranian/Operasi)/ (Jurutaip) ... ..	5,064	-	-	-	5,064	-
	<u>4</u>	<u>4</u>	JUMLAH KECIL:	<u>RM37,176</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM37,176</u>	<u>RM9,638</u>
IV - BAHAGIAN AKAUN									
	1	1	(22) Akauntan W3 ... ..	34,848	-	-	-	34,848	33,210
	2	2	(23) Penolong Akauntan W5 ...	28,032	-	-	-	28,032	16,236
	2	2	(24) Pembantu Tadbir N7 (Perkeranian/Operasi) ... ..	32,304	-	-	-	32,304	16,104
	11	11	(25) Pembantu Tadbir N9 (Perkeranian/Operasi) ... ..	98,400	-	-	-	98,400	104,772
	3	3	(26) Pembantu Am Rendah N13 ...	25,176	-	-	-	25,176	22,835
	<u>19</u>	<u>19</u>	JUMLAH KECIL:	<u>RM218,760</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM218,760</u>	<u>RM193,157</u>

12 Jun 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,157

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 – (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Peruntukan Semula		Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
	1997	1998				Tambah	Kurang		
				RM	RM	RM	RM	RM	RM
V - BAHAGIAN PELESENAN KENDERAAN									
	2	2	(27) Pembantu Tadbir N7 (Perkeranian/Operasi) ... ..	10	-	-	-	10	-
	6	6	(28) Pembantu Tadbir N9 (Perkeranian/Operasi) ... ..	10	-	-	-	10	-
	<u>8</u>	<u>8</u>	JUMLAH KECIL:	<u>RM20</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM20</u>	<u>-</u>
VI - BAHAGIAN PERANCANGAN DAN PEMBANGUNAN									
	1	1	(29) Jurutera J3 (Ketua Jurutera) ...	43,668	-	-	-	43,668	38,748
	4	4	(30) Jurutera J3 ... ..	129,696	-	-	-	129,696	117,466
	1	1	(31) Merinyu Bangunan N7 ...	10	-	-	-	10	-
	1	1	(32) Pembantu Tadbir N7 (Perkeranian/Operasi) ... ..	18,012	-	-	-	18,012	17,688
	1	1	(33) Pelukis Pelan J7 ... ..	11,492	-	-	-	11,492	11,160
	3	3	(34) Pembantu Tadbir N9 (Perkeranian/Operasi) ... ..	30,048	-	-	-	30,048	36,706
	8	8	(35) Tukang K3 R7 (Tukang Kayu)	59,040	-	-	-	59,040	52,194
	<u>19</u>	<u>19</u>	JUMLAH KECIL:	<u>RM291,966</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM291,966</u>	<u>RM273,962</u>

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 – (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Peruntukan Semula		Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
	1997	1998				Tambah	Kurang		
				RM	RM	RM	RM	RM	RM
VII - BAHAGIAN PENGUATKUASA									
	1	1	(36) Penolong Pegawai Penguatkuasa N5 ... ..	24,846	-	-	-	24,846	24,066
	1	1	(37) Penolong Pegawai Penguatkuasa N6 ... ..	11,520	-	-	-	11,520	12,240
	3	3	(38) Pembantu Penguatkuasa N9 ...	33,666	-	-	-	33,666	13,466
	29	29	(39) Pembantu Penguatkuasa Rendah N11 ... ..	243,615	-	-	-	243,615	220,710
	1	1	(40) Pekerja Rendah Awam R10 (Pengawal Makhluk Perosak)	6,879	-	-	-	6,879	6,829
	<u>35</u>	<u>35</u>	JUMLAH KECIL:	<u>RM320,526</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM320,526</u>	<u>RM277,311</u>
VIII - BAHAGIAN KESIHATAN									
	1	1	(41) Inspektor Kesihatan U7 ...	19,356	-	-	-	19,356	-
	1	1	(42) Inspektor Kesihatan U8 ...	11,700	-	-	-	11,700	-
	2	2	(43) Merinyu Perbandaran N7 ...	38,916	-	-	-	38,916	1,072
	16	16	(44) Merinyu Perbandaran N9 ...	184,458	-	-	-	184,458	158,880
	1	1	(45) Merinyu Daging N9 ... ..	6,360	-	-	-	6,360	-
	74	74	(46) Pekerja Rendah Awam R11 (Pungutan Sampah) ... ..	496,650	-	-	-	496,650	386,877
	70	70	(47) Pekerja Rendah Awam R11 (Membersihkan Bandar) ...	477,555	-	-	-	477,555	384,027

12 Jun 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,159

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 – (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Peruntukan Semula		Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
	1997	1998				Tambah	Kurang		
				RM	RM	RM	RM	RM	RM
VIII - BAHAGIAN KESIHATAN – (samb.)									
35	35	(48)	Pemandu Kenderaan Bermotor R10 ... ..	227,538	-	-	-	227,538	190,112
3	3	(49)	Pemandu Kenderaan Bermotor R10 (Jentera Pembinaan/ Pertanian) ... ..	21,120	-	-	-	21,120	15,259
4	4	(50)	Pekerja Rendah Awam R11 (Membersihkan Bangunan) ...	27,207	-	-	-	27,207	20,874
40	40	(51)	Pekerja Rendah Awam R11 (Membersihkan Longkang) ...	275,745	-	-	-	275,745	258,054
14	14	(52)	Pekerja Rendah Awam R11 (Mandur) ... ..	107,106	-	-	-	107,106	75,031
25	25	(53)	Pekerja Rendah Awam R11 (Membersihkan Pasar) ...	171,150	-	-	-	171,150	119,253
3	3	(54)	Jaga R11... ..	18,624	-	-	-	18,624	12,241
4	4	(55)	Pekerja Rendah Awam R11 (Penyembelihan) ... ..	25,032	-	-	-	25,032	13,116
1	1	(56)	Pembantu Tadbir N9 (Per- keranian/Operasi)/(Penyeleng- gara Stor) ... ..	9,627	-	-	-	9,627	9,561
40	40	(57)	Pekerja Rendah Awam R11 ...	252,240	-	-	-	252,240	216,726
334	334		JUMLAH KECIL:	<u>RM2,370,384</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM2,370,384</u>	<u>RM1,861,083</u>

1,160

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

12 Jun 2003

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 – (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Peruntukan Semula		Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
	1997	1998				Tambah	Kurang		
				RM	RM	RM	RM	RM	RM
IX - BAHAGIAN BENGKEL									
	1	1	(58) Pembantu Teknik J5 ... ..	12,672	-	-	-	12,672	-
	1	1	(59) Penyelia Bengkel N9 ... ..	13,752	-	-	-	13,752	12,212
	3	3	(60) Juruteknik J7 (Elektrik) ... ..	25,704	-	-	-	25,704	9,780
	1	1	(61) Pembantu Tadbir Rendah N11 (Penyelenggara Stor Rendah)	8,649	-	-	-	8,649	1,392
	10	10	(62) Tukang K2 R6 (Jurugegas/ Mekanik) ... ..	108,630	-	-	-	108,630	93,642
	<u>16</u>	<u>16</u>	JUMLAH KECIL:	<u>RM169,407</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM169,407</u>	<u>RM117,026</u>
X - BAHAGIAN KECANTIKAN BANDAR									
	1	1	(63) Penolong Pegawai Pertanian G6	12,060	-	-	-	12,060	-
	1	1	(64) Pembantu Pertanian G8 ... ..	9,663	-	-	-	9,663	9,597
	2	2	(65) Pengawas N12 ... ..	15,576	-	-	-	15,576	3,748
	81	81	(66) Pekerja Rendah Awam R11 (Memelihara Taman Kerajaan)	562,128	-	-	-	562,128	498,973
	<u>85</u>	<u>85</u>	JUMLAH KECIL:	<u>RM599,427</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM599,427</u>	<u>RM512,318</u>

12 Jun 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,161

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 – (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Peruntukan Semula		Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
	1997	1998				Tambah	Kurang		
				RM	RM	RM	RM	RM	RM
XI - BAHAGIAN LETAK KERETA									
	1	1	(67) Penolong Pegawai Tadbir N6	17,328	-	-	-	17,328	17,328
	1	1	(68) Pembantu Tadbir N9 (Perkeranian/Operasi) (Penyelia Letak Kereta) ... ..	10,419	-	-	-	10,419	10,254
	4	4	(69) Pembantu Tadbir Rendah N11 (Merinyu Letak Kereta) ...	10	-	-	-	10	-
	-	-	(70) Pembantu Tadbir Rendah N11 (Perkeranian/Operasi) ...	-	-	-	-	-	-
	88	88	(71) Atendan Letak Kereta N13 ...	79,068	-	-	-	79,068	240,455
	6	6	(72) Atendan Letak Kereta N13 ...	10	-	-	-	10	13,740
	<u>100</u>	<u>100</u>	JUMLAH KECIL:	<u>RM106,835</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM106,835</u>	<u>RM281,777</u>
XII - BAHAGIAN PENILAIAN									
	1	1	(73) Pegawai Penilaian W3 ...	18,000	-	-	-	18,000	-
	1	1	(74) Penolong Pegawai Penilaian W6 ... ..	12,084	-	-	-	12,084	-
	3	3	(75) Pembantu Tadbir N9 (Perkeranian/Operasi) ... ..	19,080	-	-	-	19,080	-
	1	1	(76) Pembantu Tadbir Rendah N11 (Perkeranian/Operasi)/(Jurutaip)	5,064	-	-	-	5,064	-
	<u>6</u>	<u>6</u>	JUMLAH KECIL:	<u>RM54,228</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM54,228</u>	<u>-</u>

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 – (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 1997 1998	Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Peruntukan Semula		Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
					Tambah	Kurang		
			RM	RM	RM	RM	RM	RM
XIII - BAHAGIAN PEMBANGUNAN LUAR BANDAR								
1	1	(77) Penolong Pegawai Tadbir N6	20,943	-	-	-	20,943	17,136
2	2	(78) Pembantu Tadbir N9 (Perkeranian/Operasi) ... ..	28,230	-	-	-	28,230	27,094
1	1	(79) Pembantu Tadbir Rendah N11 (Perkeranian/Operasi)/(Jurutaip)	10,206	-	-	-	10,206	10,138
<u>4</u>	<u>4</u>	JUMLAH KECIL:	<u>RM59,379</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM59,379</u>	<u>RM54,368</u>
XIV - BAHAGIAN PERHUBUNGAN AWAM								
1	1	(80) Penolong Pegawai Penerangan N6 ... ..	17,328	-	-	-	17,328	17,328
1	1	(81) Pembantu Tadbir N9 (Perkeranian/Operasi) ... ..	13,464	-	-	-	13,464	11,808
1	1	(82) Pembantu Tadbir Rendah N11 (Perkeranian/Operasi)/(Jurutaip)	10,035	-	-	-	10,035	9,936
4	4	(83) Pemandu Kenderaan Bermotor R10 ... ..	32,652	-	-	-	32,652	27,144
1	1	(84) Tukang Masak N12 ... ..	9,936	-	-	-	9,936	9,420
1	1	(85) Pembantu Am Rendah N13 ... ..	8,295	-	-	-	8,295	8,520
1	1	(86) Tukang Masak N13 ... ..	5,670	-	-	-	5,670	5,670
<u>10</u>	<u>10</u>	JUMLAH KECIL:	<u>RM97,380</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM97,380</u>	<u>RM89,826</u>

12 Jun 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,163

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 – (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 1997 1998	Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Peruntukan Semula		Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar	
					Tambah	Kurang			
			RM	RM	RM	RM	RM	RM	
XV - BAHAGIAN PENYERTAAN BUMIPUTERA									
	1	1 (87)	Penolong Pegawai Tadbir N5	18,996	-	-	-	18,996	-
	1	1 (88)	Penolong Pegawai Tadbir N6	17,988	-	-	-	17,988	19,640
	1	1 (89)	Pembantu Tadbir Rendah N11 (Perkeranian/Operasi)/ (Jurutaip) ... ..	10,155	-	-	-	10,155	9,288
	<u>3</u>	<u>3</u>	JUMLAH KECIL:	<u>RM47,139</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM47,139</u>	<u>RM28,928</u>
XVI - BAHAGIAN HARTA BENDA									
	1	1 (90)	Pegawai Tadbir N3 (Pengurus Harta Benda) ... ..	21,147	-	-	-	21,147	18,828
	1	1 (91)	Pembantu Tadbir N9 (Per- keranian/Operasi) ... ..	9,132	-	-	-	9,132	9,066
	1	1 (92)	Pembantu Tadbir Rendah N11 (Perkeranian/Operasi)/ (Jurutaip) ... ..	9,342	-	-	-	9,342	-
	<u>3</u>	<u>3</u>	JUMLAH KECIL:	<u>RM39,621</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM39,621</u>	<u>RM27,894</u>



MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 – (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Peruntukan Semula		Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
	1997	1998				Tambah	Kurang		
				RM	RM	RM	RM	RM	RM
XVII - BAHAGIAN PERUNDANGAN									
	1	1	(93) Pegawai Undang-Undang, Gred L3 ... ..	17,700	-	-	-	17,700	17,238
	<u>1</u>	<u>1</u>	JUMLAH KECIL:	<u>RM17,700</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM17,700</u>	<u>RM17,238</u>
XVIII - BAHAGIAN KOMPUTER									
	1	1	(94) Juruanalisa Sistem, Gred F3 ...	15,648	-	-	-	15,648	-
	1	1	(95) Pembantu Program Komputer, Gred P5 ... ..	12,108	-	-	-	12,108	-
	3	3	(96) Pembantu Tadbir Rendah, Gred N11 (Perkeranian/Operasi)/ (Jurutaip) ... ..	15,192	-	-	-	15,192	-
	<u>5</u>	<u>5</u>	JUMLAH KECIL:	<u>RM42,948</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM42,948</u>	<u>-</u>
XIX - BAHAGIAN SETINGGAN									
	1	1	(97) Pembantu Tadbir, Gred N9 (Perkeranian/Operasi)/(Kerani Setinggal) ... ..	7,251	-	-	-	7,251	-
	<u>1</u>	<u>1</u>	JUMLAH KECIL:	<u>RM7,251</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM7,251</u>	<u>-</u>
	<u>694</u>	<u>694</u>							

12 Jun 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,165

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 – (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 1997 1998	Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Peruntukan Semula		Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
					Tambah	Kurang		
			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		XX - BAYARAN BALIK GAJI-GAJI DAN ELAUN-ELAUN KEPADA KERAJAAN NEGERI BAGI PEGAWAI-PEGAWAI PINJAMAN						
		(98) Pegawai Tadbir N2 (Presiden)	-	-	-	-	-	-
		(99) Pegawai Tadbir N2 (Timbalan Presiden) ... ..	-	-	-	-	-	-
		(100) Pegawai Tadbir N2 (Setiausaha Perbandaran) ... ..	-	-	-	-	-	-
		(101) Akauntan W3 ... ..	-	-	-	-	-	-
		(102) Merinyu Bangunan N7 ...	-	-	-	-	-	-
		(103) Penolong Pegawai Tadbir N5	-	-	-	-	-	-
		JUMLAH KECIL:	-	-	-	-	-	-
		JUMLAH KESELURUHAN GAJI-GAJI PEKERJA:	<u>RM5,077,187</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM5,077,187</u>	<u>RM4,195,446</u>
2.		ELAUN-ELAUN UNTUK PEKERJA-PEKERJA						
		(a) Elaun Latihan ... ..	25,000	-	-	-	25,000	10,795
		(b) Imbuhan Tetap Kerajaan ...	19,800	-	-	-	19,800	13,222
		(c) Bayaran Insentif Memangku ...	20,000	-	-	-	20,000	16,005
		(d) Imbuhan Tetap Wilayah ...	914,155	-	-	-	914,155	884,804

1,166

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

12 Jun 2003

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 – (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 1997 1998	Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Peruntukan Semula		Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
					Tambah	Kurang		
			RM	RM	RM	RM	RM	RM
2.		ELAUN-ELAUN UNTUK PEKERJA- PEKERJA – (samb.)						
		(e) Tabung Pencen/Ganjaran ...	133,850	-	-	-	133,850	113,857
		(f) Imbuan Tetap Khidmat Awam	463,025	-	-	-	463,025	420,579
		(g) Subsidi Faedah Pinjaman Pe- rumahan ... ..	200,000	-	-	-	200,000	167,127
		(h) Bayaran Insentif Lebih Masa	70,000	-	-	-	70,000	29,599
		(i) Caruman kepada Kumpulan Wang Simpanan Pekerja ...	727,584	-	-	-	727,584	766,236
		(j) Elaun Khas ... ..	3,000	-	-	-	3,000	-
		(k) Tunggakan Gaji Baru ... ..	50,000	-	-	-	50,000	2,333,816
		(l) Imbuan Tahunan ... ..	50,000	-	-	-	50,000	407,161
		(m) Imbuan Tetap Perumahan ...	480,000	-	-	-	480,000	458,576
		JUMLAH KESELURUHAN ELAUN- ELAUN UNTUK PEKERJA-PEKERJA:	RM3,156,414	-	-	-	RM3,156,414	RM5,621,777
		JUMLAH KESELURUHAN GAJI-GAJI DAN ELAUN-ELAUN UNTUK PEKERJA- PEKERJA:	RM8,233,601	-	-	-	RM8,233,601	RM9,817,223
		B - BAYARAN-BAYARAN LAIN						
1.		Pengangkutan dan Perjalanan ...	120,000	-	-	-	120,000	99,458
2.		Pencetakan dan Alat Tulis ... ..	80,000	-	-	-	80,000	76,257

12 Jun 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,167

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 – (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Peruntukan Semula		Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
	1997	1998				Tambah	Kurang		
				RM	RM	RM	RM	RM	RM
			B - BAYARAN-BAYARAN LAIN – (samb.)						
3.			Bayaran Telefon ... ..	90,000	-	-	-	90,000	83,148
4.			Pos dan Setem ... ..	4,000	-	-	-	4,000	2,932
5.			Bayaran Audit ... ..	23,000	-	-	13,000	10,000	-
6.			Elaun Ahli-ahli Majlis ... ..	60,000	-	16,500	-	76,500	76,500
7.			Perubatan ... ..	40,000	-	12,000	-	52,000	51,380
8.			Yuran Guaman ... ..	25,000	-	7,000	-	32,000	28,231
9.			Perbelanjaan Keraian untuk Majlis	30,000	-	-	-	30,000	15,705
10.			Membaiki Alat Pejabat dan Elektrik Bangunan ... ..	119,520	-	-	-	119,520	88,848
11.			Iklan ... ..	10,000	-	35,355	-	45,355	45,355
12.			Pakaian Seragam ... ..	15,000	-	-	-	15,000	7,590
13.			Bayaran Air ... ..	42,000	-	-	-	42,000	12,635
14.			Bayaran Elektrik ... ..	122,000	-	40,000	-	162,000	136,026
15.			Bayaran Saman ... ..	1,000	-	-	-	1,000	-
16.			Pelbagai Perbelanjaan untuk Pejabat	20,000	-	-	-	20,000	15,830
17.			Perbelanjaan Sukan dan Rekreasi ...	5,000	-	-	-	5,000	471
18.			Pemeliharaan Bangunan Pejabat ...	10,000	-	2,500	-	12,500	11,825
19.			Sewa Rumah untuk Kakitangan ...	60,440	-	-	-	60,440	15,610
20.			Komisen untuk Pemungut Hutang	50,000	-	3,400	-	53,400	53,316
21.			Perbelanjaan Perayaan ... ..	8,000	-	-	-	8,000	3,653
22.			Bayaran Khidmat Jaya Malam ...	-	-	11,400	-	11,400	13,356
23.			Penyewaan Alat Pejabat ... ..	-	-	4,300	-	4,300	4,269

1,168

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

12 Jun 2003

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 – (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 1997 1998	Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Peruntukan Semula		Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
					Tambah	Kurang		
			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		<b>B - BAYARAN-BAYARAN LAIN – (samb.)</b>						
24.		Penyewaan Kenderaan-kenderaan ...	-	-	31,100	-	31,100	31,068
		<b>JUMLAH BAYARAN-BAYARAN LAIN:</b>	<b>RM934,960</b>	<b>-</b>	<b>RM163,555</b>	<b>RM13,000</b>	<b>RM1,085,515</b>	<b>RM873,443</b>
		<b>C - PERBELANJAAN MODAL</b>						
1.		Rumah Kakitangan Majlis Perbandaran ... ..	10	-	-	-	10	-
2.		Perabot untuk Pejabat dan Dewan Masyarakat ... ..	10,000	-	-	-	10,000	-
3.		Perkakas Pejabat ... ..	30,000	-	-	-	30,000	14,896
4.		Pembelian Kenderaan ... ..	10	-	-	-	10	-
5.		Pembaikan Bangunan Majlis ...	80,000	-	-	-	80,000	78,160
6.		Pembaikan Bangunan Sri Gading ...	10	-	-	-	10	-
		<b>JUMLAH PERBELANJAAN MODAL:</b>	<b>RM120,030</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>RM120,030</b>	<b>RM93,056</b>
		<b>2. KESIHATAN</b>						
		<b>A - BAYARAN-BAYARAN LAIN</b>						
1.		Minyak Benzin, Minyak dan Pelincir ... ..	95,000	-	-	-	95,000	62,404

12 Jun 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,169

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 – (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 1997 1998	Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Peruntukan Semula		Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
					Tambah	Kurang		
			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		2. KESIHATAN - (samb.)						
		A - BAYARAN-BAYARAN LAIN - (samb.)						
2.		Sapu, Pencegah Penyakit dan Lain- lain ... ..	8,000	-	-	-	8,000	1,578
3.		Memperbaiki Tandas Awam ...	5,000	-	-	-	5,000	-
4.		Bayaran Saluran Najis ... ..	100,000	-	-	50,000	50,000	-
5.		Bayaran Elektrik ... ..	60,000	-	-	-	60,000	45,032
6.		Bayaran Air ... ..	6,000	-	5,290	-	11,290	11,284
7.		Perkakas Mengawal Anjing ...	5,000	-	-	-	5,000	-
8.		Pakaian Seragam Pekerja Am ...	10	-	-	-	10	-
9.		Pelbagai ... ..	5,000	-	-	-	5,000	1,849
10.		Pengawalan Nyamuk ... ..	2,000	-	-	-	2,000	187
11.		Perkuburan ... ..	5,000	-	-	-	5,000	2,200
12.		Membaiki Loji dan Penapisan Najis ...	300,000	-	-	30,000	270,000	183,478
13.		Membaiki Sistem Perparitan ...	777,795	-	-	46,794	731,001	604,770
14.		Membaiki Tong-tong Sampah ...	10	-	12,990	-	13,000	13,000
15.		Pungutan Sampah ... ..	1,550,000	-	-	-	1,550,000	989,337
16.		Membersihkan Pasar dan Bandar ...	858,600	-	-	-	858,600	684,610
17.		Penyelenggaraan Tempat Membuang Sampah ... ..	174,000	-	-	-	174,000	147,820
		JUMLAH BAYARAN-BAYARAN LAIN:	<u>RM3,951,415</u>	<u>-</u>	<u>RM18,280</u>	<u>RM126,794</u>	<u>RM3,842,901</u>	<u>RM2,747,549</u>

1,170

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

12 Jun 2003

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 – (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 1997 1998	Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Peruntukan Semula		Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
					Tambah	Kurang		
			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		B - PERBELANJAAN MODAL						
1.		Trak ... ..	10	-	-	-	10	-
		JUMLAH PERBELANJAAN MODAL:	RM10	-	-	-	RM10	-
		JUMLAH KESIHATAN:	<u>RM3,951,425</u>	<u>-</u>	<u>RM18,280</u>	<u>RM126,794</u>	<u>RM3,842,911</u>	<u>RM2,747,549</u>
		3. PASAR DAN TEMPAT MAKAN						
		A - BAYARAN-BAYARAN LAIN						
1.		Mbaiki Bangunan Pasar ...	10	-	-	-	10	-
2.		Bayaran Elektrik ... ..	120,000	-	-	-	120,000	60,497
3.		Bayaran Air ... ..	18,000	-	7,440	-	25,440	25,431
4.		Pelbagai ... ..	3,000	-	-	-	3,000	1,162
5.		Bayaran Sewa Bangunan/Tanah ...	1,200	-	26,800	-	28,000	24,800
		JUMLAH BAYARAN-BAYARAN LAIN:	<u>RM142,210</u>	<u>-</u>	<u>RM34,240</u>	<u>-</u>	<u>RM176,450</u>	<u>RM111,890</u>
		B - PERBELANJAAN MODAL						
1.		Pengubahsuaian dan Pembaikan Pasar ... ..	10	-	-	-	10	-

12 Jun 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,171

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 – (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 1997 1998	Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambahan	Peruntukan Semula		Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
					Tambah	Kurang		
			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		B - PERBELANJAAN MODAL – (samb.)						
2.		Pembaikan Pasar di Km. 4.08, Jalan Sin Onn ... ..	10	-	-	-	10	-
3.		Pembinaan Pasar Babi ... ..	10	-	-	-	10	-
4.		Pembinaan Pasar di Merotai ... ..	-	-	-	-	-	-
5.		Pembinaan Pasar di Kinabutan Kecil ... ..	10	-	-	-	10	-
		JUMLAH PERBELANJAAN MODAL:	RM40	-	-	-	RM40	-
		JUMLAH PASAR DAN TEMPAT MAKAN:	RM142,250	-	RM34,240	-	RM176,490	RM111,890
		4. RUMAH PENYEMBELIHAN						
		A - BAYARAN-BAYARAN LAIN						
1.		Memperbaiki Rumah Penyembelihan	10	-	-	-	10	-
2.		Bayaran Elektrik ... ..	6,500	-	-	-	6,500	818
3.		Bayaran Air ... ..	4,000	-	-	-	4,000	3,669
4.		Pelbagai ... ..	10	-	-	-	10	-
		JUMLAH RUMAH PENYEMBELIHAN:	RM10,520	-	-	-	RM10,520	RM4,487



MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 – (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 1997 1998	Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Peruntukan Semula		Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
					Tambah	Kurang		
			RM	RM	RM	RM	RM	RM
5. JERAYA DAN KAWASAN TERBUKA								
A - BAYARAN-BAYARAN LAIN								
1.		Kerja Kecil ... ..	5,000	-	-	-	5,000	-
2.		Membaiki Mesin ... ..	25,000	-	-	15,000	10,000	2,880
3.		Minyak Benzin, Minyak dan Pelincir ... ..	53,000	-	-	-	53,000	23,544
4.		Perkakas dan Alat-alat ... ..	5,000	-	-	-	5,000	4,142
5.		Pakaian Seragam Pekerja Am ...	10	-	-	-	10	-
6.		Penyelenggaraan Taman Awam ...	10	-	-	-	10	-
7.		Penyelenggaraan Taman Kanak- kanak ... ..	10	-	-	-	10	-
8.		Pembelian Benih, Bunga dan Pasu ... ..	5,000	-	-	-	5,000	4,823
9.		Pemeliharaan Kawasan Menara Jam Besar dan Tugu Peringatan ...	10	-	-	-	10	-
10.		Penyelenggaraan Kawasan Lapang	5,000	-	-	-	5,000	-
11.		Pembelian Racun, Baja dan Tanah Hitam ... ..	8,000	-	-	-	8,000	2,250
JUMLAH BAYARAN-BAYARAN LAIN:			<u>RM106,040</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM15,000</u>	<u>RM91,040</u>	<u>RM37,639</u>

12 Jun 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,173

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 – (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Peruntukan Semula		Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
	1997	1998				Tambah	Kurang		
				RM	RM	RM	RM	RM	RM
			<b>B - PERBELANJAAN MODAL</b>						
1.			Mesin Rumpit ... ..	10,000	-	-	-	10,000	-
2.			Mencantikkan Bandar ... ..	10	-	-	-	10	-
3.			Pembinaan Tapak Semaian ... ..	10	-	-	-	10	-
			<b>JUMLAH PERBELANJAAN MODAL:</b>	<b>RM10,020</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>RM10,020</b>	<b>-</b>
			<b>JUMLAH JERAYA DAN KAWASAN TERBUKA:</b>	<b>RM116,060</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>RM15,000</b>	<b>RM101,060</b>	<b>RM37,639</b>
			<b>6. JALAN DAN TEMPAT JALAN KAKI</b>						
			<b>A - BAYARAN-BAYARAN LAIN</b>						
1.			Papan Tanda, Nombor dan Nama Jeraya ... ..	10	-	-	-	10	-
2.			Bayaran Elektrik Jeraya ... ..	1,100,000	-	-	-	1,100,000	605,805
3.			Memperbaiki Lampu Jeraya ... ..	60,000	-	-	20,000	40,000	11,000
4.			Memperbaiki Kaki Lima ... ..	20,000	-	-	-	20,000	19,929
5.			Memperbaiki Jeraya ... ..	55,000	-	-	30,000	25,000	-
6.			Perkakas dan Alat Ganti Lampu Jeraya ... ..	60,000	-	-	-	60,000	39,051
			<b>JUMLAH BAYARAN-BAYARAN LAIN:</b>	<b>RM1,295,010</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>RM50,000</b>	<b>RM1,245,010</b>	<b>RM675,785</b>

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 – (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 1997 1998	Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Peruntukan Semula		Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
					Tambah	Kurang		
			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		B - PERBELANJAAN MODAL						
1.		Loji, Mesin dan Alat Perkakas ...	10	-	-	-	10	-
2.		Pembaikan Pondok Perhentian Bas	10	-	-	-	10	-
3.		Pemasangan Lampu Jalan Raya ...	10	-	-	-	10	-
		JUMLAH PERBELANJAAN MODAL:	RM30	-	-	-	RM30	-
		JUMLAH JALAN DAN TEMPAT JALAN KAKI:	RM1,295,040	-	-	RM50,000	RM1,245,040	RM675,785
		7. ATURAN KERJA						
		A - BAYARAN-BAYARAN LAIN						
1.		Membaiki Kenderaan dan Trak ...	220,000	-	-	30,000	190,000	75,471
2.		Bayaran Elektrik Dewan Masyarakat, Gerai dan Stor ... ..	31,000	-	3,662	-	34,662	34,679
3.		Bayaran Air Dewan Masyarakat, Gerai dan Stor ... ..	30,000	-	-	-	30,000	5,428
4.		Pemeliharaan Bengkel dan Rumah Buruh ... ..	5,000	-	-	-	5,000	142
5.		Pakaian Seragam ... ..	10	-	-	-	10	-
6.		Pelbagai ... ..	2,000	-	-	-	2,000	911
7.		Penyelenggaraan Padang dan Gelanggang Tenis ... ..	3,500	-	-	-	3,500	1,025
8.		Pemeliharaan Dewan Masyarakat ...	5,000	-	-	-	5,000	610
9.		Pemeliharaan Bangunan Sri Tanjung dan Sri Bayu ... ..	3,000	-	11,700	-	14,700	12,201
		JUMLAH BAYARAN-BAYARAN LAIN:	RM299,510	-	RM15,362	RM30,000	RM284,872	RM130,467

12 Jun 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,175

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 – (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 1997 1998	Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Peruntukan Semula		Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
					Tambah	Kurang		
			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		B - PERBELANJAAN MODAL						
1.		Bengkel Kereta dan Stor ... ..	10	-	-	-	10	-
2.		Pembinaan Rumah Buruh ... ..	10	-	-	-	10	-
3.		Pembaikan Stadium ... ..	10	-	-	-	10	-
		JUMLAH PERBELANJAAN MODAL:	RM30	-	-	-	RM30	-
		JUMLAH ATURAN KERJA:	RM299,540	-	RM15,362	RM30,000	RM284,902	RM130,467
		8. SISTEM KUASA LETAK KERETA						
		A - BAYARAN-BAYARAN LAIN						
1.		Membuat Garisan ... ..	5,000	-	243	-	5,243	5,242
2.		Pelbagai Perbelanjaan ... ..	2,000	-	-	-	2,000	212
		JUMLAH BAYARAN-BAYARAN LAIN:	RM7,000	-	RM243	-	RM7,243	RM5,454
		B - PERBELANJAAN MODAL						
1.		Pembaikan Jeraya dan Kawasan Letak Kereta ... ..	10	-	-	-	10	-
		JUMLAH PERBELANJAAN MODAL:	RM10	-	-	-	RM10	-
		JUMLAH SISTEM KUASA LETAK KERETA:	RM7,010	-	RM243	-	RM7,253	RM5,454

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 – (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan		Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Peruntukan Semula		Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
	1997	1998				Tambah	Kurang		
				RM	RM	RM	RM	RM	RM
			9. PELBAGAI						
1.			Insurans						
			(a) Insurans Bangunan ... ..	91,807	-	-	-	91,807	41,747
			(b) Pampasan Pekerja ... ..	34,150	-	-	-	34,150	-
			(c) Kereta ... ..	5,000	-	114	-	5,114	5,209
			(d) Insurans Am ... ..	28,002	-	-	-	28,002	3,877
2.			Pembelian Buku-buku ... ..	800	-	-	-	800	90
3.			Pembayaran Balik untuk Pinjaman Kerajaan Negeri						
			(a) Dewan Masyarakat ... ..	64,921	-	-	-	64,921	-
			(b) Pejabat Majlis Perbandaran ...	133,460	-	-	-	133,460	-
4.			Peruntukan untuk Kemudahan Sukan Awam ... ..	1,000	-	-	-	1,000	-
5.			Potongan ke atas Cukai ... ..	165,000	-	2,000	-	167,000	179,667
6.			Bayaran Balik Perbelanjaan Terlebih Bayar ... ..	2,000	-	1,000	-	3,000	2,846
			JUMLAH PELBAGAI:	<u>RM526,140</u>	<u>-</u>	<u>RM3,114</u>	<u>-</u>	<u>RM529,254</u>	<u>RM233,436</u>

12 Jun 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,177

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 – (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 1997 1998	Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Peruntukan Semula		Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
					Tambah	Kurang		
			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		10. PERBELANJAAN KHAS						
1.		Projek Kecil Pembangunan Luar Bandar ... ..	10,000	-	-	-	10,000	-
2.		Kempen 'Cintai Tawau' ... ..	10,000	-	-	-	10,000	563
3.		Pembersihan/Pemeliharaan Sungai Tawau ... ..	10	-	-	-	10	10
4.		Bayaran Perkhidmatan bagi Mem- perluaskan Kawasan Kadar Per- cukaian Daerah Tawau ... ..	500,000	-	-	-	500,000	282,749
5.		Pemeliharaan Medan Selera Per- sisiran Sabindo ... ..	10	-	-	-	10	-
6.		Sistem Maklumat Hartanah ...	500,000	-	-	-	500,000	-
7.		Mesyuarat Jawatankuasa Per- undingan Perbandaran-perbandaran Malaysia ... ..	-	-	-	-	-	-
		JUMLAH PERBELANJAAN KHAS:	<u>RM1,020,020</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>RM1,020,020</u>	<u>RM283,312</u>
		11. PINJAMAN DAN BANTUAN KERAJAAN NEGERI DAN BANK PERDAGANGAN						
1.		Daripada Peruntukan Bantuan Kapital						
		(a) Pembinaan dan Pembaikan Pasar ... ..	1,705,000	-	-	-	1,705,000	4,195,562

1,178

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

12 Jun 2003

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU

PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 – (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 1997 1998	Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Peruntukan Semula		Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
					Tambah	Kurang		
			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		11. PINJAMAN DAN BANTUAN						
		KERAJAAN NEGERI DAN						
		BANK PERDAGANGAN - (samb.)						
1.		Daripada Peruntukan Bantuan Kapital - (samb.)						
		(b) Pembinaan Dewan Masyarakat dan Dewan Serbaguna ...	657,673	-	-	-	657,673	40,000
		(c) Penyelenggaraan Jalan Raya ...	300,000	-	-	-	300,000	44,850
		(d) Pembinaan Jeti ...	1,180,800	-	-	-	1,180,800	1,056,561
		(e) Pembinaan Perhentian Bas...	40,000	-	-	-	40,000	-
		(f) Pemasangan Papan Tanda Lalu Lintas ...	-	-	-	-	-	474,612
		(g) Pembinaan Mini Dewan Kg. Mahathir...	-	-	-	-	-	-
		(h) Membina Tapak Jalan Kaki di Kg. Muhibbah Tawau	-	-	-	-	-	-
		(i) Pengubahsuaian dan Pema- sangan Hawa Dingin De- wan Masyarakat Tawau, Merotai...	-	-	-	-	-	799,861
		(j) Pembina Jalan Gravel Kg. Iban Landau Merotai ...	-	-	-	-	-	-
		(k) Pembina/Penyelenggaraan Jalan ...	-	-	-	-	-	-

12 Jun 2003

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

1,179

MAJLIS PERBANDARAN TAWAU  
PENYATA PEMBAYARAN BAGI TAHUN BERAKHIR 31 DISEMBER 1998 – (samb.)

Pecahan Kepala	Jawatan Diluluskan 1997 1998	Butiran	Anggaran	Peruntukan Tambah	Peruntukan Semula		Jumlah Diluluskan	Perbelanjaan Sebenar
					Tambah	Kurang		
			RM	RM	RM	RM	RM	RM
		11. PINJAMAN DAN BANTUAN KERAJAAN NEGERI DAN BANK PERDAGANGAN – (samb.)						
1.		Daripada Peruntukan Bantuan Kapital - (samb.)						
		(l) Pembelian Perabot dan Ke- lengkapan ... ..	50,000	-	-	-	50,000	-
		(m) Pembinaan Retroflektive Ther- moplastic and Road Sign	500,000	-	-	-	500,000	-
		(n) Penyelenggaraan Rubbish Chute ... ..	-	-	-	-	-	14,000
		(o) Penurapan Jalan Raya Majlis	-	-	-	-	-	-
2.		Pembinaan, Pembaikan dan Penye- lenggaraan Sistem Perparitan dan Saluran Najis ... ..	300,000	-	-	-	300,000	133,955
3.		Pembinaan, Pembaikan dan Penye- lenggaraan Taman dan Kemudahan- kemudahan Awam ... ..	100,000	-	-	-	100,000	64,713
		JUMLAH KECIL:	RM4,833,473	-	-	-	RM4,833,473	RM6,824,114
		JUMLAH PERBELANJAAN:	<u>RM21,490,069</u>	<u>-</u>	<u>RM234,794</u>	<u>RM234,794</u>	<u>RM21,490,069</u>	<u>RM21,837,855</u>

1,180

WARTA KERAJAAN NEGERI SABAH

12 Jun 2003



**TENDER NOTICE****No. 458**

[No. JKR. JUB. 600-6/1/281]

**KENYATAAN TENDER****TENDER TERBUKA**

Tender adalah dipelawa daripada kontraktor-kontraktor yang berdaftar di Pusat Khidmat Kontraktor (PKK) dalam Kelas D sahaja di bawah Kepala II, Sub-Kepala 1 serta berdaftar dengan Lembaga Pembangunan Industri Pembinaan Malaysia (CIDB) untuk membuat tawaran bagi kerja berikut:-

“THE ERECTION AND CONSTRUCTION OF BENGKEL INDUSTRI BUDAYA  
DI KEMABONG, TENOM”.

Bayaran Dokumen Tender:	RM250.00
Tarikh Tutup:	30 Jun 2003 (Isnin, Jam 12.00 Tengah hari)
Tempat Memasukkan Tender:	Setiausaha, Lembaga Perolehan Persekutuan Sabah, Perbendaharaan Malaysia Sabah, Tingkat Dua (2), Rumah Persekutuan, Jalan Mat Salleh, 88592 Kota Kinabalu, Sabah.
Masa, Tempat dan Tarikh Melapor Diri bagi Lawatan Tapak dan Tempat untuk Mengambil Borang Lawatan Tapak:	Penender adalah DIWAJIBKAN untuk menghadiri taklimat di Pejabat Jurutera Daerah JKR, Tenom pada 16 Jun 2003 (Isnin) jam 10.00 pagi dan Borang boleh diambil dari pejabat Cawangan Ukur Bahan, Tingkat Lima (5), Ibu Pejabat, Jabatan Kerja Raya, Kota Kinabalu dan/atau Jurutera Daerah Jabatan Kerja Raya, Tenom.

Dokumen tender hanya akan dikeluarkan kepada kontraktor-kontraktor atau wakil-wakilnya yang SAH sahaja dengan membawa ‘SURAT TAULIAH’ yang menunjukkan bahawa mereka diberi kuasa untuk mengambil dokumen bagi pihak syarikat. Sijil Asal PKK dan Sijil Perakuan Pendaftaran Asal LPIPM (CIDB) hendaklah ditunjukkan ketika hendak membeli dokumen tender.

Dokumen Tender dan butir-butir lanjut boleh diperolehi pada waktu pejabat di Cawangan Ukur Bahan, Tingkat Lima (5), Ibu Pejabat Jabatan Kerja Raya, Kota Kinabalu, Sabah.

Sila ambil perhatian bahawa Dokumen Tender hanya akan dikeluarkan kepada kontraktor-kontraktor jika Borang Lawatan Tapak telah dilengkapkan.

DATUK IR. DAVID S.S. CHIU,  
*Pengarah Kerja Raya.*

## TENDER NOTICE

## OPEN TENDER

Contractors registered with Pusat Khidmat Kontraktor (PKK) in Class D only under Head II, Sub-Head 1 and registered with Construction Industry Development Board (CIDB) are invited to participate in the tender for the following works:-

“THE ERECTION AND CONSTRUCTION OF BENGKEL INDUSTRI BUDAYA  
DI KEMABONG, TENOM”.

Tender Document Fee:	RM250.00
Closing Date:	30th June, 2003 (Monday - 12.00 noon)
Place of Submission of Tender:	The Secretary, Sabah Federal Tenders Board, Treasury of Malaysia Sabah, Second (2) Floor, Federal House, Jalan Mat Salleh, 88592 Kota Kinabalu, Sabah.
Time, Place and Date for Site Visit and Place to obtain Form of Site Visit by Contractor:	It is COMPULSORY for Tenderer to attend the Site Briefing at PWD DE's Office, Tenom, on 16th June, 2003 (Monday) at 10.00 a.m. and the Form is obtainable from PWD QS Sections, PWD Headquarters and/or PWD DE's Office, Tenom.

Tender document will only be distributed to the contractor or their valid representative by producing 'AUTHORISATION LETTER' indicating that they are duly authorized to collect tender document on behalf of their company. Original PKK License and CIDB (LIPM) Original Registration Acknowledgement must be produced when obtaining tender document.

Tender document may be obtained during office hours from the Quantity Surveying Section, 5th Floor, Public Works Department Headquarters, Kota Kinabalu, Sabah.

Please take note that Tender Document can only be issued to the Tenderer upon submission of the completed and certified Form of Site Visit by Contractor.

DATUK IR. DAVID S.S. CHIU,  
*Director of Public Works.*

**Kadar langganan berikut bagi Warta Kerajaan Negeri Sabah yang berkuat kuasa mulai daripada 1 Januari 2003 adalah diterbitkan untuk makluman Umum:**

**KADAR LANGGANAN UNTUK TAHUN 2003**

*Warta Kerajaan* termasuk tambahan-tambahan:- (Tidak termasuk Tambahan Tanda Perdagangan)

	RM
Langganan Tahunan di dalam Malaysia ... ..	100.00
Langganan Tahunan di luar Malaysia ... ..	150.00
Tambahan Tanda Perdagangan (untuk satu keluaran)	2.00
Sesuai naskhah <i>Warta Kerajaan</i> , Tambahan-tambahan, Rang Undang-undang, Laporan Dewan Undangan Negeri, Pekeliling dan lain-lain.	
Tidak lebih daripada 8 muka ... ..	1.50
Tidak lebih 9 hingga 16 muka ... ..	2.00
Tidak lebih 17 hingga 32 muka ... ..	2.50
Tidak lebih 33 hingga 48 muka ... ..	3.00
Tidak lebih 49 hingga 64 muka ... ..	3.50
Tidak lebih 65 hingga 96 muka ... ..	4.50
Lebih daripada 96 muka ... ..	6.00
	dan tambah RM1.00 untuk setiap 32 muka yang lebih.
Senaskhah Tahunan Tambahan Pertama dan Kedua serta indeks 2002 (dijilid dengan Kulit Keras) ... ..	RM 35.00

**Kadar-kadar di atas adalah termasuk belanja Pos biasa (mel laut)**

**Pengiriman Wang hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Kota Kinabalu, Sabah. Cek dan Wang Pos hendaklah dibuat pembayarannya kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, dan dipalng “& Co”.**

## Untuk Makluman

- (1) **Pelanggan bagi Warta Kerajaan Negeri dan terbitan-terbitan Kerajaan lain seperti Laporan Tahunan, Laporan Jabatan dan sebagainya hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Km. 4, Jalan Tuaran, Beg Berkunci 2004, 88554 Kota Kinabalu.**
- (2) **Pelanggan-pelanggan yang hendak mendapatkan Warta Kerajaan Persekutuan hendaklah memohon terus kepada Percetakan Nasional Malaysia Berhad, Jalan Chan Sow Lin, 50554 Kuala Lumpur.**